

# DODATEK Č. 1 KE SMLouvĚ O ZEMĚDĚLSKÉM PACHTU č. 2020/0569/OSM\_OM

(dále jen „dodatek“)

uzavřen ve smyslu ust. § 2345 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

## 1. Smluvní strany

- 1.1. Propachtovatel: **Město Česká Lípa**  
se sídlem: náměstí T. G. Masaryka 1, 470 36 Česká Lípa  
zastoupené: Ing. Jitkou Volfovou, starostkou města  
IČ: 002 60 428  
DIČ: CZ00260428  
bankovní spojení: xx  
č. účtu: xx
- 1.2. Pachtýř: **Českolipská farma s.r.o.**  
se sídlem: Nové Zákupy 315, 471 23 Zákupy  
zastoupena: MVDr., Ing. Antonem Hermanem, ředitelem společnosti na základě plné moci ze dne 28.12.2021  
IČ: 273 26 454  
DIČ: CZ27326454  
bankovní spojení: xx  
č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, pod spisovou zn. oddíl C, vložka 24417

## 2. Účel dodatku

- 2.1. Smluvní strany uzavřely dne 05.08.2020 Smlouvu o zemědělském pachtu (dále jen „smlouva“), předmětem které je dočasné užívání a požívání níže uvedených pozemků, tj.  
- v k. ú. Dobranov: p. č. 672/11 o výměře 4 081 m<sup>2</sup>;  
- v k. ú. Stará Lípa: p. č. 332/11 o výměře 103 m<sup>2</sup>;  
- v k. ú. Žizníkov: p. č. 373/5 o výměře 565 m<sup>2</sup>, p. č. 388/20 o výměře 368 m<sup>2</sup>, p. č. 520/19 o výměře 4 528 m<sup>2</sup>, p. č. 572/11 o výměře 4 294 m<sup>2</sup>, část p. č. 692/4 o výměře 834 m<sup>2</sup>, p. č. 858/14 o výměře 79 m<sup>2</sup>, p. č. 997/6 o výměře 620 m<sup>2</sup>, p. č. 997/7 o výměře 105 m<sup>2</sup> a p. č. 997/8 o výměře 325 m<sup>2</sup>.
- 2.2. Účelem tohoto dodatku je úprava vzájemných vztahů smluvních stran v souvislosti s prodloužením délky smlouvy do 31.12.2027. Smluvní strany se dohodly na uzavření dodatku č. 1, kterým dobu pachtu prodlužují do 31.12.2027 a mění nebo doplňují další s tím související ujednání smlouvy.

### 3. Změna smlouvy

3.1. Smluvní strany se dohodly, že ruší dosavadní znění čl. 5, odst. 5.1 a nahrazují ho následujícím zněním:

„5.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2027 s účinností ode dne zveřejnění této smlouvy v registru smluv.“

3.2. Ostatní ustanovení smlouvy, pokud nejsou dotčena tímto dodatkem, zůstávají beze změn.

### 4. Závěrečná ujednání

4.1. Práva a povinnosti tímto dodatkem neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.

4.2. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.

4.3. Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech majících platnost originálu, z nichž propachtovatel obdrží dvě vyhotovení a pachtýř jedno vyhotovení.

4.4. Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno na jednání Rady města Česká Lípa dne 23.03.2022 pod č. usn. 1441/2022 část 2) varianta A). Záměr prodloužení smlouvy za stávajících podmínek byl zveřejněn na úřední desce v souladu s § 39 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, od 25.02.2022 do 15.03.2022 a od 25.02.2022 do 15.03.2022 na elektronické úřední desce.

4.5. Smluvní strany se dohodly, že obsah tohoto dodatku bude po jeho uzavření v plném znění včetně příloh a dohod, na základě kterých se tato smlouva mění, nahrazuje nebo ruší, zveřejněn propachtovatelem v registru smluv podle z. č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Pachtýř výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek byl v plném rozsahu zveřejněn v registru smluv.

4.6. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V České Lípě dne 4. 5. 2022

V Zákupech dne 14. 4. 2022

-----  
Město Česká Lípa  
Ing. Jitka Volfová, v. r., starostka města

-----  
Českolipská farma s.r.o.  
MVDr., Ing. Anton Herman, v. r.,  
ředitel společnosti